

# Einhell

TC-SM 216  
TC-SM 254

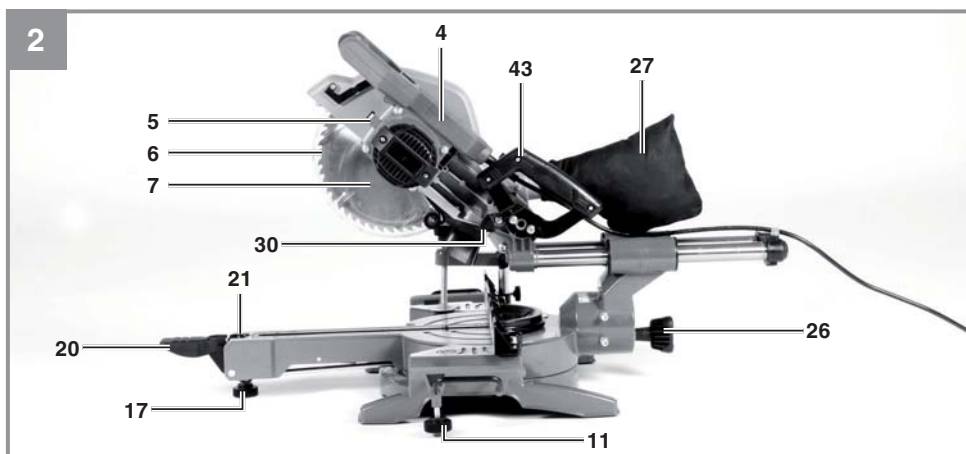
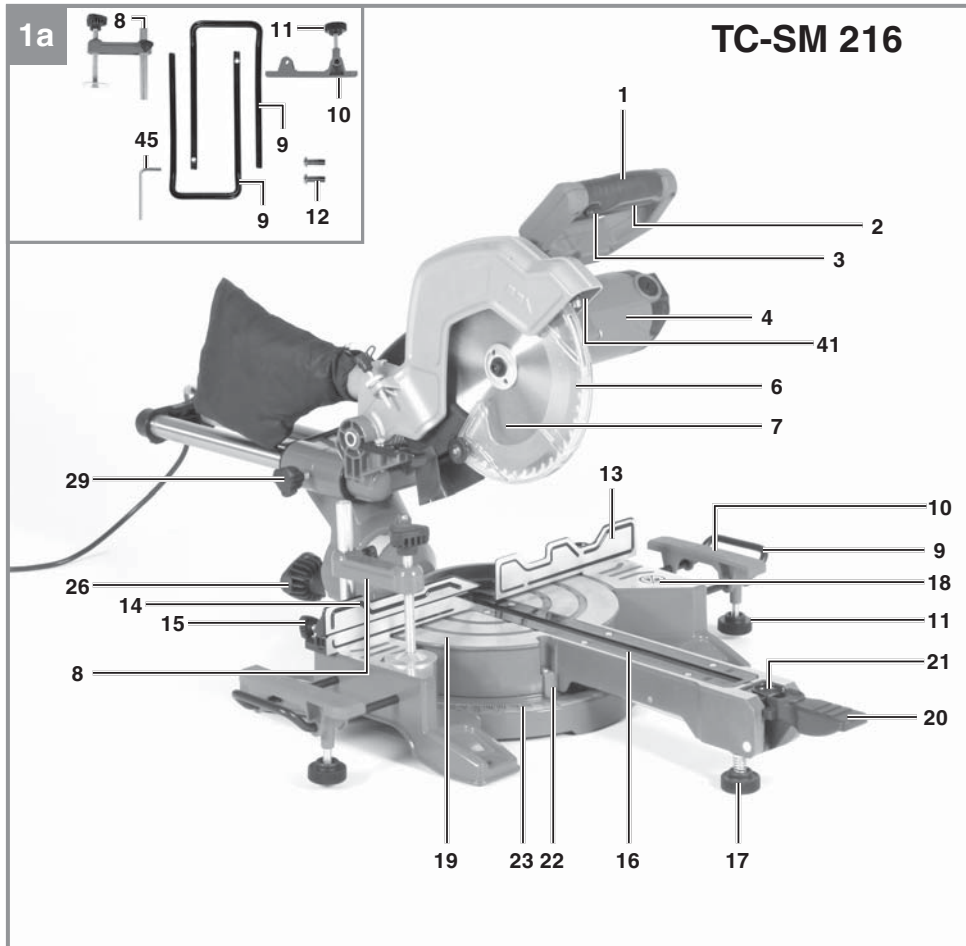
- D** Originalbetriebsanleitung  
Zug-, Kapp- und Gehrungssäge
- PL** Instrukcja oryginalna  
Piła ukośna
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale  
Ferăstrău joagăr, de rețezat și  
îmbinat la colț
- GR** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης  
Φαλτσοπρίονο και πριόνι κάθετης  
κοπής
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı  
Gönye kesme

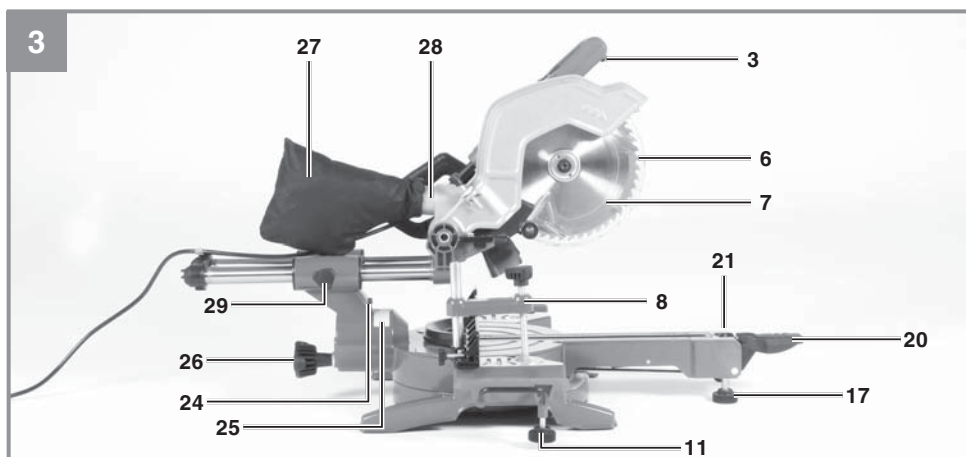
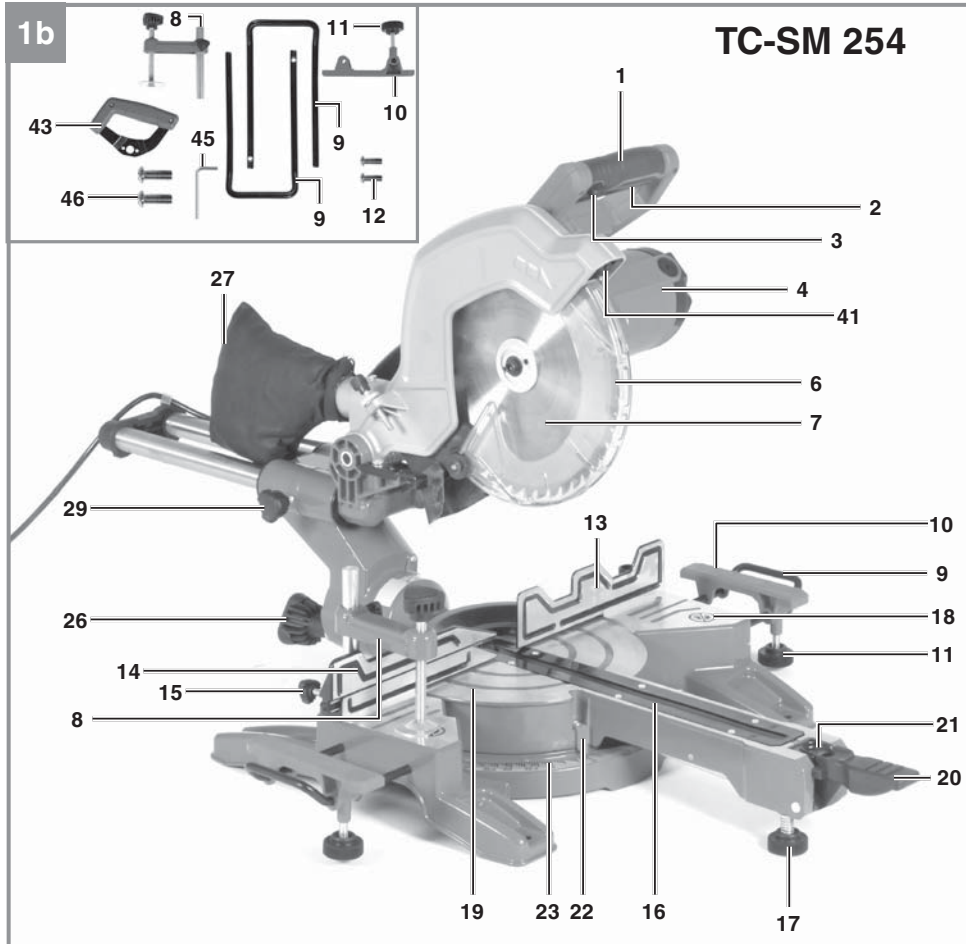


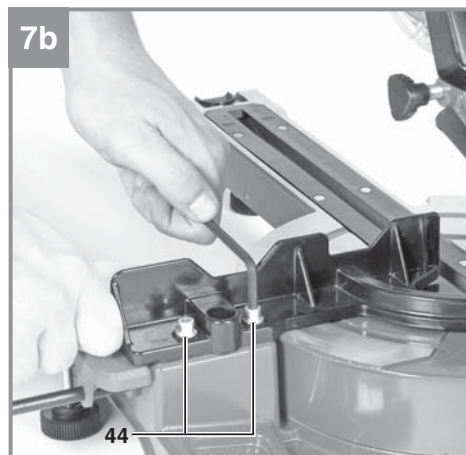
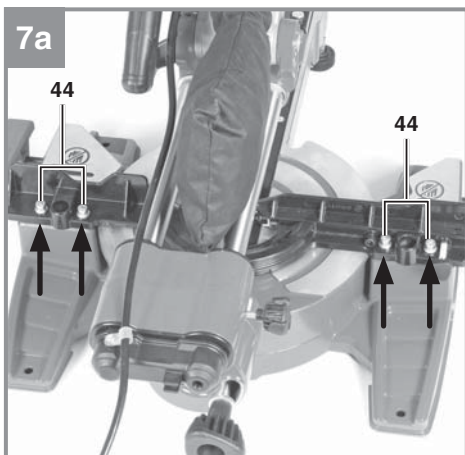
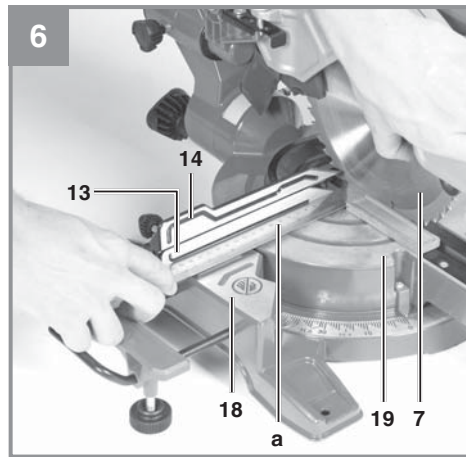
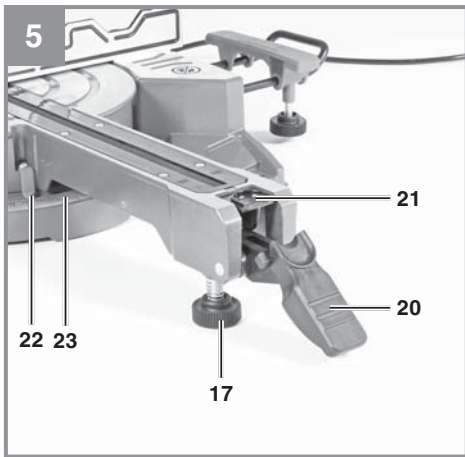
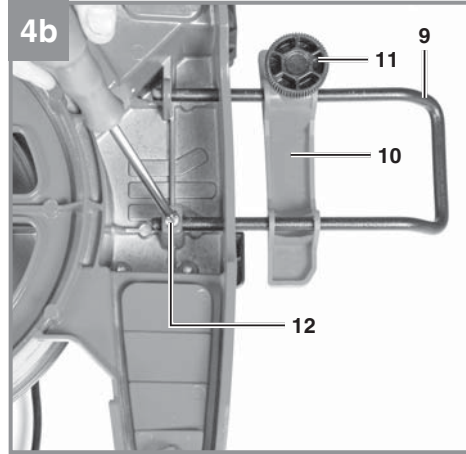
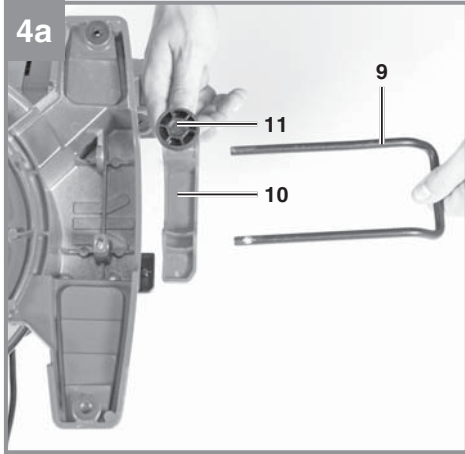
Art.-Nr.: 43.003.80  
Art.-Nr.: 43.003.85



I.-Nr.: 11018  
I.-Nr.: 11018







**İçindekiler**

1. Güvenlik uyarıları
2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Kullanma
7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi
8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi
9. Bertaraf etme ve geri kazanım
10. Depolama



**Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



**Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



**Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



**Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.



**Dikkat! Yaralanma tehlikesi!** Elinizi dönmekte olan testere bıçağı içine sokmayın.



**İkaz!** Kaydırılabilir dayanak kızakları gönyeli kesimler (testere kafası eğdirildiğinde veya açı ayarlı döner tezgah) için dış bir pozisyonda sabitlenecektir. 90° açılı düz kesimlerde kaydırılabilir dayanak kızakları iç pozisyonda civata ile sabitlenecektir!



**OFF**

**Lazer Açık / Kapalı şalteri**

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**1. Güvenlik uyarıları**

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

**Tehlike!**

**Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz.** Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

**Özel lazer güvenlik uyarıları**

**⚠ Dikkat: Lazer ışını**  
**Lazer ışınına bakmayınız**  
**Lazer sınıfı 2**



- Kesinlikle direkt ışın içine bakmayınız.
- Lazer ışını keskinlikle yansıyan yüzeyler, insan veya hayvanlar üzerine yöneltmeyiniz. Düşük güçlü bir lazer ışını dahi gözlerin hasar görmesine sebep olabilir.
- Dikkat - Burada açıklanan çalışma yöntemlerinin dışında yapılan bir çalışma da tehlikeli ışınların yayılmasına sebep olabilir.
- Lazer modülünü kesinlikle açmayınız.
- Lazer kapasitesini yükseltmek için lazer üzerinde değişiklik yapılması yasaktır.
- Üretici firma güvenlik uyarılarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği****2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-3)**

1. Sap
2. Açık/Kapalı şalteri
3. Kilitleme düzenini açma düğmesi
4. Makine kafası
5. Testere mili blokajı
6. Oynar testere bıçağı koruması
7. Testere bıçağı
8. Sıkma tertibatı
9. İş parçası tablası kılavuzu
10. İş parçası tablası
11. İş parçası tablası sabitleme sapı
12. İş parçası tablası civatası
13. Sabit dayanak kızağı
14. Hareketli dayanak kızağı
15. Hareketli dayanak kızağı sabitleme sapı
16. Tezgah elemanı
17. Ayarlanabilir ayak
18. Sabit testere tezgahı
19. Döner tezgah
20. Sabitleme kolu
21. Kilitleme düzenini açma butonu
22. İbre (döner tezgah)
23. Skala (döner tezgah)
24. İbre (gönye)
25. Skala (gönye)
26. Sabitleme sapı
27. Talaş tutma torbası
28. Çıkış deliği
29. Çekme kılavuzu sabitleme civatası
30. Emniyet pimi
31. Kesim derinliği sınırlama tırtıklı civatası
32. Kesim derinliği sınırlama kontra somunu
33. Kesim derinliği sınırlama dayanak plakası
34. Kesim derinliği sınırlama civatası
35. 90° aç dayanağı ayar civatası
36. 45° aç dayanağı ayar civatası
37. Aç dayanağı kontra somunu
38. Flanş civatası
39. Dış flanş
40. Rondela
41. Lazer
42. Lazer Açık/ Kapalı şalteri
43. Transport sapı
44. Dayanak kızağı ayar civatası
45. İçten altı köşeli anahtar 6mm
46. Transport sapı civatası

## 2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

### Tehlike!

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Gönye kesme
- Sıkma tertibatı
- İş parçası tablası kılavuzu (2x)
- İş parçası tablası (2x)
- İş parçası tablası civatası (2x)
- Talaş tutma torbası
- Transport sapı (43.003.80 nolu üründe teslimat kapsamına dahil değildir)
- İçten altı köşeli anahtar 6mm
- Transport sapı civatası (2x) (43.003.80 nolu üründe teslimat kapsamına dahil değildir)
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

## 3. Kullanım amacına uygun kullanım

Gönye kesme testeresi makine boyutuna uyan ahşap ve ahşap benzeri malzemelerin kesilmesinde kullanılır. Testere yakacak odun kesme için uygun değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için

uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları kullanılacaktır. Her türlü kesme taşlarının makineye bağlanması yasaktır.

Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanım talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir. Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir. Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir. Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir.

Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Makinenin kullanım amacına uygun kullanılmasına rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir:

- Testere bıçağının koruma kapağı bulunmayan açık bölümüne temas etme.
- Dönmekte olan testere bıçağına müdahale (dokunma) etme (kesilme yaralanması).
- Talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda iş parçasının geri tepmesi.
- Testere bıçağının kırılması.
- Testere bıçağı dişlerine entegre edilen sert metal parçalarının dışarı fırlaması.
- Öngörülen kulaklığın takılmaması durumunda işitme hasarlarının oluşması.
- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında ağaç tozu nedeniyle sağlığa zararlı emisyonların oluşması.



## 4. Teknik özellikler

### 4.1 TC-SM 216

Alternatif akım motoru: .....220-240 V ~ 50Hz  
 Güç: ..... 1500 W S1 / 1600 W S6 % 25  
 Rölanti devri  $n_0$ : ..... 5200 dev/dak  
 Karbür testere bıçağı: ..... $\emptyset$  216 x  $\emptyset$  30 x 2,4 mm  
 Azami dış genişliği ..... 2,8 mm  
 Dış adedi: ..... 48  
 Dönme bölümü: ..... -47° / 0° / +47°  
 Sola gönyeli kesim: ..... 0° - 45°  
 Testere genişliği 90°de: ..... 305 x 65 mm  
 Testere genişliği 45°de: ..... 215 x 65 mm  
 Testere genişliği 2 x 45°de  
 (sola çift gönyeli kesim): ..... 215 x 35 mm  
 Ağırlık: ..... yaklaşık 13 kg  
 Lazer sınıfı: ..... 2  
 Lazer dalga uzunluğu: ..... 650 nm  
 Lazer gücü: .....  $\leq$  1 mW  
 Koruma sınıfı: ..... II/II

Minimum iş parçası boyutları: Sadece sıkma tertibatı ile sabitlenebilecek boyuttaki iş parçalarını kesin – asgari uzunluk 160 mm.

İşletme türü S6 %25: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalıştırma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor durdurma süresinin %25 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %75 oranındaki bir sürede yük altında olmadan çalıştırılacaktır

#### Tehlike! Gürültü

Gürültü emisyon değerleri EN 62841 standartı uyarınca belirlenmiştir.

Ses basınç seviyesi  $L_{pA}$  ..... 95,5 dB (A)  
 Sapma  $K_{pA}$  ..... 3 dB (A)  
 Ses güç seviyesi  $L_{WA}$  ..... 108,5 dB (A)  
 Sapma  $K_{WA}$  ..... 3 dB (A)

#### Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

### 4.2 TC-SM 254

Alternatif akım motoru: .....220-240 V ~ 50Hz  
 Güç: ..... 1800 W S1 / 1900 W S6 % 25  
 Rölanti devri  $n_0$ : ..... 5000 dev/dak  
 Karbür testere bıçağı: ..... $\emptyset$  254 x  $\emptyset$  30 x 2,4 mm  
 Azami dış genişliği ..... 2,8 mm  
 Dış adedi: ..... 48  
 Dönme bölümü: ..... -47° / 0° / +47°  
 Sola gönyeli kesim: ..... 0° - 45°  
 Testere genişliği 90°de: ..... 305 x 85 mm  
 Testere genişliği 45°de: ..... 215 x 85 mm  
 Testere genişliği 2 x 45°de  
 (sola çift gönyeli kesim): ..... 215 x 45 mm  
 Ağırlık: ..... yaklaşık 15 kg  
 Lazer sınıfı: ..... 2  
 Lazer dalga uzunluğu: ..... 650 nm  
 Lazer gücü: .....  $\leq$  1 mW  
 Koruma sınıfı: ..... II/II

Minimum iş parçası boyutları: Sadece sıkma tertibatı ile sabitlenebilecek boyuttaki iş parçalarını kesin – asgari uzunluk 180 mm.

İşletme türü S6 %25: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalıştırma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor durdurma süresinin %25 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %75 oranındaki bir sürede yük altında olmadan çalıştırılacaktır

#### Tehlike! Gürültü

Gürültü emisyon değerleri EN 62841 standartı uyarınca belirlenmiştir.

Ses basınç seviyesi  $L_{pA}$  ..... 96,7 dB (A)  
 Sapma  $K_{pA}$  ..... 3 dB (A)  
 Ses güç seviyesi  $L_{WA}$  ..... 109,7 dB (A)  
 Sapma  $K_{WA}$  ..... 3 dB (A)

#### Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Açıklanan emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

**İkaz:**

Gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

**Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!**

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

**Dikkat!****Kalan riskler**

**Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:**

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

**5. Çalıştırmadan önce**

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

**İkaz!**

**Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.**

**5.1 Genel**

- Makine sağlam şekilde kurulmalıdır. Bunun için makineyi çalışma tezgahı, üniversal alt çerçeve vs. gibi elemanların üzerine bağlayın.
- Çalıştırmadan önce tüm kapakların ve güvenlik tertibatlarının takılmış olması zorunludur.
- Testere bıçağı serbest hareket edebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi

veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.

- Açma/Kapama şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.

**5.2 Testerenin montajı (Şekil 1-5, 17)**

- İş parçası tablalarını (10) kılavuzlar (9) üzerine geçirin (Şekil 4). Arkasından kılavuzları sabit duran testere tezgahına (18) monte edin ve civata (12) ile sabitleyin. Bu işlemde yıldız tornavida kullanın.
- İş parçası tablası (10) işlenecek iş parçasının uzunluğuna bağlı olarak kılavuz (9) üzerinde kaydırılabilir. İş parçası tablası (10) doğru pozisyona getirildikten sonra sabitleme sapı (11) aşağı doğru getirilir ve böylece temas yüzeyine dokunur. Böylece uzun veya çok büyük ebatlı iş parçaları işlenirken testerenin devrilmesi önlenir.
- Talaş toplama torbası (27) metal halkası açılarak testerenin talaş çıkışı deliğindeki (28) deliğe takılır. Metal halka başlangıç konumuna geri geldiğinde talaş toplama torbası güvenli şekilde monte edilmiştir.
- Sıkma tertibatı (8) sabit testere tezgahının (18) hem sol hem de sağ tarafına monte edilebilir.
- Transport sapını (43), Şekil 17'de gösterildiği gibi iki civata (46) ile monte edin (43.003.80 nolu üründe teslimat kapsamına dahil değildir).
- Yıldız tornavida makinenin teslimat kapsamına dahil değildir.

**5.3 Testereyi ayarlama (Şekil 1-3)**

- Döner tezgahı (19) ayarlamak için sabitleme kolu (20) en üst pozisyonda olmalıdır. Döner tezgah ancak bu durumda kilitleme düzenini açma butonu (21) basılı tutularak ayarlanabilir. (bakınız Şekil 5)
- Döner tezgahı (19) ve ibreyi (22) skalada (23) istenilen açı değeri üzerine döndürün.
- Testerenin -45°, -30°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 30° ve 45°'lik pozisyonlarda sabit ayar pozisyonları bulunur ve döner tezgah (19) bu pozisyonlardan birine sabitlenir ve sabitlendiği duyulur. Döner tezgah yerine geçtiği anda bu pozisyon, sabitleme sapını (20) aşağıya bastırarak ayrıca sabitlenecektir.
- Sabit açı pozisyonlarından farklı bir açının ayarlanması gerektiğinde döner tezgah (19) sadece sabitleme kolu (20) üzerinden sabitlenir.

- Makine kafasını (4) hafifçe aşağıya bastırarak ve aynı zamanda motor tutma elemanındaki emniyet pimini (30) çekerek, testerenin alt çalışma pozisyonundaki kilidini açın.
- Makine kafasını (4) yukarıya kaldırın.
- Makine kafasını (4), sabitleme sapını (26) açarak sol yöne, maks. 45° dereceye kadar eğdirebilirsiniz. İbrenin (24) skala (25) üzerinde istenilen açı değerinin üzerine gelmesinden sonra makine kafasını (4) tekrar sabitleme sapı (26) ile sabitleyin.
- Testerenin güvenli şekilde durmasını sağlamak için testere tam yatay ve sağlam şekilde duruncaya kadar ayarlanabilir ayağı (17) döndürün.
- Makine kafası (4) çekme fonksiyonu ile ileri ve geri yönde hareket ettirilebilir. Çekme fonksiyonunu iptal etmek için kılavuz kızakları belirli bir pozisyonda sabitleme civatası (29) sabitlenebilir.

#### 5.4 Dayanak kızığının hassas ayarlanması (Şekil 6, 7)

- Makine kafasını (4) aşağıya indirin ve emniyet pimi (30) ile sabitleyin.
- Döner tezgahı (19) 0° pozisyonuna sabitleyin.
- 90° dayanak gönyesini (a) testere bıçağı (7) ve sabit dayanak kızığı (13) arasına dayayın.
- Dört ayar civatasını (44) içten altı köşeli anahtar ile gevşetin, dayanak kızığını (13) testere bıçağına (7) 90° pozisyonda ayarlayın ve ayar civatalarını (44) tekrar sıkın.
- Dayanak gönyesi (a) ve 5 mm'lik içten altı köşeli anahtar testerenin teslimat kapsamına dahil değildir.

#### 5.5 Düz kesim 90° dayanağının hassas ayarlanması (Şekil 8, 9)

- Makine kafasını (4) aşağıya indirin ve emniyet pimi (30) ile sabitleyin.
- Döner tezgahı (19) 0° pozisyonuna sabitleyin.
- Sabitleme sapını (26) gevşetin ve sap (1) ile makine kafasını (4) tam sağ yöne 0° pozisyonuna eğdirin.
- 90° dayanak gönyesini (a) testere bıçağı (7) ve döner tezgah (19) arasına dayayın.
- Kontra somunu (37) gevşetin ve ayar civatasını (35), testere bıçağı (7) ve döner tezgah (19) arasındaki açı 90° oluncaya kadar ayarlayın.
- Bu ayarı sabitlemek için kontra somununu (37) sıkın.
- Sonra skala üzerindeki ibrenin (24) pozisyonunu kontrol edin. Gerek duyulduğunda ibreyi yıldız tornavida ile açın skalanın (25) 0° pozisyonuna getirin ve ibreyi tekrar sıkın.

syonuna getirin ve ibreyi tekrar sıkın.

- Dayanak gönyesi (a) ve yıldız tornavida testerenin teslimat kapsamına dahil değildir.

#### 5.6 Gönyeli kesim 45° dayanağının hassas ayarlanması (Şekil 8, 10)

- Makine kafasını (4) aşağıya indirin ve emniyet pimi (30) ile sabitleyin.
- Döner tezgahı (19) 0° pozisyonuna sabitleyin.
- Sabitleme sapını (26) gevşetin ve sap (1) ile makine kafasını (4) tam sol yöne 45° pozisyonuna eğdirin.
- 45° dayanak gönyesini (b) testere bıçağı (7) ve döner tezgah (19) arasına dayayın.
- Kontra somunu (37) gevşetin ve ayar civatasını (36), testere bıçağı (7) ve döner tezgah (19) arasındaki açı 45° oluncaya kadar ayarlayın.
- Bu ayarı sabitlemek için kontra somununu sıkın.
- Dayanak gönyesi (b) testerenin teslimat kapsamına dahil değildir.

## 6. Kullanma

**İkaz!** Hareketli dayanak kızığı (14) 90° düz kesimler için iç pozisyonda sabitlenmiş olmalıdır:

- Hareketli dayanak kızığının sabitleme sapını (15) açın ve hareketli dayanak kızığını içe doğru kaydırın.
- Hareketli dayanak kızığı (14), dayanak kızığı (14) ve testere bıçağı (7) arasındaki mesafe azami 5 mm olacak şekilde iç pozisyonun önünde olmalıdır.
- Kesim işlemine başlamadan önce dayanak kızığı ve testere bıçağı arasında herhangi bir çarpışmanın mümkün olup olmadığını kontrol edin.
- Sabitleme sapını (15) tekrar sıkın.

**İkaz!** Hareketli dayanak kızığı (14) 0°-45° gönyeli kesimler için (makine kafası (4) eğdirilmiş veya açı ayarlı döner tezgah) dış pozisyonda sabitlenmiş olmalıdır:

- Hareketli dayanak kızığının sabitleme sapını (15) açın ve hareketli dayanak kızığını dışa doğru kaydırın.
- Hareketli dayanak kızığı (14), dayanak kızığı (14) ve testere bıçağı (7) arasındaki mesafe azami 5 mm olacak şekilde iç pozisyonun önünde olmalıdır.
- Kesim işlemine başlamadan önce dayanak

kızağı ve testere bıçağı arasında herhangi bir çarpışmanın mümkün olup olmadığını kontrol edin.

- Sabitleme sapını (15) tekrar sıkın.

### 6.1 Düz kesim 90° ve döner tezgah 0° (şekil 1-3, 11)

Yaklaşık 100 mm'ye kadar olan kesim genişliğinde testerenin çekme fonksiyonu çekme kılavuzu civatası (29) ile arka pozisyonda sabitlenebilir. Kesim genişliği 100 mm üzerinde olduğunda çekme kılavuzu civatasının (29) gevşetilmif ve makine kafasının (4) hareket eder durumda olması dikkate alınmalıdır.

- Makine kafasını (4) st pozisyona getirin.
- Makine kafasını (4) saptan (1) tutarak arkada doğru hareket ettirin ve gerektiğinde bu pozisyonda sabitleyin. (kesim genişliğine bağlı olarak)
- Kesilecek malzemeyi dayanak kızağına (13) ve döner tezgah (19) zerine koyun.
- Kesim işlemi esnasında kesilecek malzemenin kaymaması için malzemeyi, sıkma tertibatı (8) ile birlikte sabit testere tezgahının (18) zerine bağlayın.
- Kilitli olan Açık/Kapalı şalterini (2) açmak için kilit açma düğmesine (3) basın.
- Motoru alıştırmak Açık/Kapalı şalterine (2) bastırın.
- Çekme kılavuzu sabitlenmiş olduğunda: Makine kafasını (4) saptan tutarak (1) testere bıçağı (7) iş parçasını tam olarak kesinceye kadar düzenli bir hız ve hafifçe aşağıya hareket ettirin.
- Çekme kılavuzu sabitlenmiş olmadığında: Makine kafasını (4) tamamen öne doğru çekin ve sonra saptan (1) tutarak hafifçe aşağıya hareket ettirin. Bundan sonra makine kafasını (4) testere bıçağı (7) iş parçasını tam olarak kesinceye kadar düzenli bir hız ve hafifçe arkaya doğru hareket ettirin.
- Kesim işlemi sona erdikten sonra makine kafasını (4) tekrar st durma pozisyonuna getirin ve Açık/Kapalı şalterini (2) bırakın.

**Dikkat!** Geri ekme yayı nedeniyle makine otomatik olarak üste vurur, bu demektir ki kesim işleminden sonra sapı (1) hemen bırakmayın, makine kafasını (4) yavaşca ve hafifçe yukarı kaldırarak st pozisyonda durdurun

### 6.2 Düz kesim 90° ve döner tezgah 0°- 45° (şekil 1-3, 12)

Testere ile, dayanak kızağının sol yönüne 0° - 45° ve sağ yönüne 0° - 45° aı ile düz kesimler yapılabilir.

- Makine kafasını (4) yukarı kaldırın.
- Döner tezgahı ayarlamak için sabitleme kolunu (20) en st pozisyona getirin.
- Kilitleme düzenini açma butonuna (21) basarak ve basılı tutarak döner tezgah (19) ve ibreyi (22) skala (23) zerinde istenilen aı değerine döndürün.
- Sabitleme kolunu (20) aşağıya bastırarak döner tezgahın (19) kilitlenmesi sağlanır.
- Kesim işlemini 6.1 noktasında açıkladığı şekilde gerçekleştirin.

### 6.3 Gnyeli kesim 0°- 45° ve döner tezgah 0° (şekil 1-3, 13)

Testere ile, sol yöne çalışma yüzeyine 0° - 45° aı ile gönyeli kesimler yapılabilir.

- Makine kafasını (4) yukarı kaldırın.
- Döner tezgahı (19) 0° pozisyonuna sabitleyin.
- Sabitleme sapını (26) açın ve makine kafasını (4), ibrenin (24) skala (25) zerinde istenilen aı değerini üzerine gelinceye kadar sola yatırın. Sonra sabitleme sapını (26) tekrar sabitleyin.
- Kesim işlemini 6.1 noktasında açıkladığı şekilde gerçekleştirin.

### 6.4 Gnyeli kesim 0°- 45° ve döner tezgah 0°- 45° (şekil 1-3, 14)

Testere ile, sol yöne çalışma yüzeyine 0°-45° ve aynı zamanda dayanak kızağının sol yönüne 0°-45° ve/veya dayanak kızağının sağ yönüne 0°-45° aı ile gönyeli kesimler yapılabilir (ift gönyeli kesim).

- Makine kafasını (4) yukarı kaldırın.
- Döner tezgahı ayarlamak için sabitleme kolunu (20) en st pozisyona getirin.
- Kilitleme düzenini açma butonuna (21) basarak ve basılı tutarak döner tezgah (19) ve ibreyi (22) skala (23) zerinde istenilen aı değerine döndürün.
- Sabitleme kolunu (20) aşağıya bastırarak döner tezgahın (19) kilitlenmesi sağlanır.
- Sabitleme sapını (26) açın ve makine kafasını (4), ibrenin (24) skala (25) zerinde istenilen aı değerini üzerine gelinceye kadar sola yatırın. Sonra sabitleme sapını (26) tekrar sabitleyin.
- Kesim işlemini 6.1 noktasında açıkladığı şekilde gerçekleştirin.

### 6.5 Kesim derinliği sınırlaması (Şekil 15)

- Kesim derinliği sınırlaması civata (34) ile aktif konuma getirilebilir.
- Bunun için civatayı (34) yıldız tornavida ile gevşetin ve dayanak plakasının hareket edebilir olmasını sağlayın. Arkasından dayanak plakasını (33) mümkün olduğu kadar testere bıçağı yönüne hareket ettirin ve civatayı (34) tekrar sıkın.
- Kesim derinliği tırtıklı civata (31) ile kademesiz olarak ayarlanabilir. Bunun için kontra somunu (32) açın, tırtıklı civatayı (31) sıkarak veya gevşeterek istediğiniz kesim derinliğini ayarlayın. Sonra civatanın (31) kontra somununu (31) tekrar sıkın.
- Yapılan ayarı numune iş parçası üzerinde kontrol edin.
- Yıldız tornavida testerenin teslimat kapsamına dahil değildir.

### 6.6 Talaş toplama torbası (Şekil 2)

Testere, talaşları toplamaya yarayan bir talaş toplama torbası (27) ile donatılmıştır. Talaş toplama torbasını (27) alt taraftaki fermuarı açarak boşaltabilirsiniz.

### 6.7 Testere bıçağının değiştirilmesi (Şekil 1, 16)

- Testere bıçağının değiştirmeden önce: Fişi prizden çıkarın!
- İş kazalarını ve yaralanmaları önlemek için testere bıçağını değiştirme işleminde iş eldiveni takın!
- Makine kafasını (4) yukarı kaldırın.
- Bir eliniz ile testere mili blokajına (5) bastırın ve diğer eliniz ile içten altı köşeli anahtar (45) flanş civatası (38) üzerine takın. Azami bir tur sonra testere bıçağı blokajı (5) yerine geçer.
- Şimdi biraz daha fazla kuvvet uygulayarak flanş civatasını (38) saat yelkovanı yönünde açın.
- Flanş civatasını (38) tam olarak sökün, rondela (40) ve dış flanşı (39) çıkarın.
- Testere bıçağını (7) iç flanşdan sökün ve aşağıya doğru çekerek çıkarın. Bunun için testere bıçağı korumasını (6) yukarı hareket ettirerek testere bıçağına erişilmesini sağlayın.
- Flanş civatası (38), rondela (40), dış flanş (39) ve iç flanşı iyice temizleyin.
- Yeni testere bıçağını (7) sökme işleminin tersi yönünde monte edin ve sıkın.
- Dikkat! Testere dişlerinin eğikliği yani bıçağın (7) dönme yönü, makine gövdesi üzerindeki ok işareti ile aynı yönde olmalıdır.

- Makine ile çalışmaya başlamadan önce koruma donanımlarının fonksiyonlarını kontrol edin.
- İkaz! Her testere bıçağı değiştirme işleminden sonra testere bıçağı korumasının (6) doğru şekilde açılıp tekrar kapanmadığını kontrol edin. Ayrıca testere bıçağının (7) testere bıçağı koruması (6) içinde serbest şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin.
- İkaz! Her testere bıçağı değiştirme işleminden sonra testere bıçağının dikey ve 45° eğik konumda tezgah elemanı (16) içinde serbest şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin.
- İkaz! Hasarlı veya aşınmış olan tezgah elemanı (16) en kısa zamanda değiştirilmelidir. Değiştirmek için tezgah elemanı (16) içindeki yıldız başlı civataları açın ve tezgah elemanını sabit testere tezgahı (18) içinden çıkarın. Yeni tezgah elemanını (16) sökme işleminin tersi yönünde monte edin.
- İkaz! Testere bıçağının (7) değiştirilmesi ve ayarlanması çok itinalı bir şekilde yapılacaktır.

### 6.8 Transport (Şekil 1-3, 17)

- Döner tezgahı (19) kilitlemek için sabitleme sapını (20) aşağıya doğru bastırın.
- Skala (25) yardımı ile gönyeli kesimler için açının 90° olmasını sağlayın. Ayrıca makine kafası (4) sabitleme sapı (26) sabitlenmiş olmalıdır.
- Makine kafasını (4) aşağıya bastırın ve emniyet pimi (30) ile kafayı sabitleyin. Testere bu durumda alt pozisyonda sabitlenmiştir.
- Testerenin çekme fonksiyonunu çekme kılavuzu sabitleme civatası (29) ile en arka pozisyona sabitleyin.
- Makineyi sabit transport sapından (43) tutarak taşıyın (43.003.80 nolu üründe teslimat kapsamına dahil değildir).
- Makineyi sabit testere tezgahından (18) tutarak taşıyın.
- Makineyi tekrar kurmak istediğinizde Madde 5.3'de açıklanan çalışmaları gerçekleştirin.

### 6.9 Lazer işletmesi (Şekil 1, 18)

**Çalıştırma:** Lazeri (41) çalıştırmak için Lazer Açık/Kapalı şalterini (42) „\*“ pozisyonuna doğru hareket ettirin. Lazer açıldığında kesilecek olan iş parçası üzerine bir lazer çizgisi ışınlanır ve bu çizgi tam doğru kesim çizgisini gösterir.

**Kapatma:** Lazer Açık/Kapalı şalterini (42) „OFF“ pozisyonuna doğru hareket ettirin.

## 7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

### Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

## 8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

### Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

### 8.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

### 8.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

**Tehlike!** Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

### 8.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

### 8.4 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasında açıklanmıştır



**Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb** marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)**  
**welcome@kwb.eu**

## 9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

## 10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

**Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:**

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

- Bu ürün EN 61000-3-11 nolu standartın şartlarını yerine getirir ve özel bağlantı koşullarına tabidir. Bu demektir ki ürünün herhangi bir serbest olarak seçilebilen bağlantı noktalarında kullanılması yasaktır.
- Alet, uygun olmayan şebeke koşullarında voltaj değerinde geçici değişiklikler olmasına yol açabilir.
- Bu ürün sadece özellikleri yanda açıklanmış bağlantı noktalarında (priz) kullanım için öngörülmüştür  
a) azami „Z“ şebeke empedans değerini aşmayan şebekeler, veya  
b) faz başına asgari 100 A olan sürekli akım yüklemesi olan şebekelerde.
- Kullanıcı olarak gerektiğinde enerji dağıtım şirketine başvurarak, ürünü çalıştırmak için kullanmak istediğiniz bağlantı noktasının (prizin) yukarıda açıklanan a) veya b) kriterlerini yerine getirip getirmediğini öğrenebilirsiniz.

## Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kömür fırçaları
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Testere bıçağı
Eksik parçalar	

\* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?  
Bu işlevi açıklayınız.



## Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
  - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
  - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
  - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.